

УДК 811.511.131'373.21

**М. Г. Атаманов**

## **ОБРАЗ МЕДВЕДЯ В УДМУРТСКОЙ ЭТНОГРАФИИ И ТОПОНИМИИ**



Из среды животного мира медведь, удм. *гондыр* – грозный хозяин бескрайних лесов Евразии, занимал особое место в мифопоэтической культуре, языческих обрядах и в ритуалах удмуртов – древнейших жителей Волго-Уральского региона.

За свое могущество, силу, ловкость, сноровку – зверь из зверей – *гондыр* ‘медведь’, нашел богатую нишу не только в фольклоре, религиозных воззрениях древних удмуртов, но и в топонимии Волго-Уральского региона: в названиях населенных пунктов, лесных участков, гор, холмов, водоемов, полей, лугов, многочисленных ложбин. В них довольно четко прослеживаются взаимоотношения между «хозяином» лесных массивов (медведем) и людьми (хозяевами одной из частей Евразии – удмуртами).

*Ключевые слова:* *гондыр* (медведь), топонимия, отражение, Гондыргурт, Гондыркуш, Гондырнюк, Гондырсерег.

Удмурты – древнейший финно-угорский народ лесной зоны Восточной Европы, имеющий богатую мифо-поэтическую культуру, древние языческие религиозные ритуалы, обряды, связанные с лесом / рекой и живущим в них миром животных, рыб, птиц, насекомых и растений.

Из среды животного мира, перед которым трепетал человек, особое место занимал образ медведя (удм. *гондыр* / коми *гундыр* ‘многоголовое чудовище; гидра, дракон; змей’ // ф. *kontio* / вепс. *kon'd'i* ‘медведь’ [КЭСК 1970, 82–83]) – грозного хозяина бескрайних лесов Евразии. Более могучего, хищного, коварного, хитрого животного в исторически обозримое время финно-угорские народы, кажется, и не знали.

В удмуртском народе к медведю было неординарное отношение. С одной стороны, это страшный хищник, разрушитель пчелиных ульев, нападающий на домашних животных, нередко, и на самого человека; медведь – промысловое животное: мясо поедают, а шкура идет на хозяйственные нужды [Загребин 2004, 8–10]. С другой стороны, медведь – самое близкое человеку дикое животное, с которым он может разговаривать; медведи подобно людям, справляют свадьбу: пьют, пьянеют, поют,



веселятся [Ватка но Калмез 1971, 35]. Согласно мифам, люди, владеющие чудодейственной силой, могли превратиться в медведя, что мы видим и удмуртском эпосе «Тангыра» [Тангыра 2008, 133; 2012, 56, 68] и других фольклорных произведениях.

В детстве мы, деревенская детвора, еще в 1950-е гг. играли в «медведя-охотника»: дети (обычно девочки), будто бы идут за земляникой, клубникой на лесную поляну, а там – «черный медведь» (роль которого играют мальчишки или один из бойких мальчишек) лакомится лесными ягодами. Дети тоже хотят поесть ягоды, но «медведь» им не дает – гоняется за ними. Дети настойчиво идут к кругу, изображающего лесную поляну, и поют: *узы, боры бичасько, събд гондырлэсь курдасько... Туж-туж курдасько* («Землянику, клубнику собираю, да черного медведя боюсь... Очень-очень уж боюсь»). Игра продолжалась до тех пор, пока медведь-парнишка-жених не переловит всех девчушек, забрав их себе в «жены» [см.: Тангыра 2008, 96–97].

Особый интерес представляет обряд *Гондыр эктытон* («пляска медведя»): *эктытон* сущ. от гл. *эктыны* ‘плясать; танцевать’, т.е. ‘вынуждение медведя сплясать’, зафиксированный нами в 1971 г. в среде некрещеных удмуртов (язычников) Куединского р-на Пермского края. Обряд совершали на Масленицу молодые мужчины в возрасте 25–30 лет. Один из них переодевался в «медведя»: надевал шубу, перевернув мехом вверх, надевал меховую шапку, шерстяные варежки; на спину, под шубу, клали подушку – изображающую горб животного; лицо мазали сажей; к поясу прицепляли железную цепь для вождения. Эта орава со специальной песней непристойного содержания начинала обход всех домов в деревне. Хозяева их встречали, раскрыв большие ворота, «медведю» и его сообщникам подавали зерно, обычно овес (лакомую еду медведя), муку и вино. Увидев молодых людей, особенно девушек, «медведь» с урчанием на них набрасывался. Была специальная обрядовая песня. В конце ритуала пекли блины, пели, плясали, веселились, кланялись «медведю» [ЭЭ УдНИИ–1971].

В сер. XX в. под воздействием идеологических работников и учителей обряд «Гондыр эктытон» прекратил свое существование.

У ряда сибирских народностей, особенно у ханты и манси, а также у индейцев Северной Америки известны разные типы миметической «медвежьей пляски», совершаемой в связи с предстоящей охотой или по удачном ее завершении; во время врачевального обряда [Иванов, Топоров 1982, 128]. У удмуртов-земледельцев этот древний охотничий обряд со временем слился с земледельческим культом, в котором важную роль играют зерно, блины и хлебный алкогольный напиток *аракы* (*вина*).

Образ медведя в среде удмуртов еще в недавнем прошлом выполнял роль индивидуального тотема: в семьях, где часто умирали дети, названия диких животных, птиц, рыб, растений давали как личные имена [Атаманов 1990]. Еще в 60-е гг. XX в. я знал двух молодых мужчин из д. Мамаево (Вынлуд) Граховского р-на и Кутер-Кутон (Пуропочинка) Малопургинского р-на, носящих как второе (удмуртское) «имя» название этого зверя: *Гондыр* ‘медведь’. Официальные отантропонимические фамилии *Гондырев* бытуют в Малопургинском, Шарканском, Киясовском р-нах.

Весьма и весьма почитаемый древними удмуртами зверь из зверей, хозяин удмуртских лесов – *гондыр* ‘медведь’ – нашел свою богатую нишу в удмуртской



топонимии: в названиях населенных пунктов, лесных участков, гор, холмов, водоемов, многочисленных ложбин, полей и лугов [см.: Атаманов-Эграпи 2015, 239–244]:

**Гондро**, офиц. назв. **Изошурской** – удм. поч. в Глаз. у. Вятск. губ. [ВГ 1876, 160]: *гондыр* ‘медведь’; *гондыро* ‘место, где много медведей’.

**Гондромурнюк** – ложбина в дер. Старый Чумой Увинск. р-на: *гондыр* ‘медведь; медвежий’, *гондыро* ‘имеющий медведей, богатый медведями’ + *мур* ‘глубокий’ + *нюк* ‘лог, ложбина; сырой, болотистый овраг’: ‘Глубокий лог, где водится много медведей’.

**Гондрошур** – лог, ложбина в дер. Луна (Толэзь) Увинск. р-на: *гондро*, *гондыро* + *шур* ‘река’: ‘Медвежий лог с ручьем’ ~ ‘Ложбина с ручьем, где водится много медведей’.

**Гондрошур** – удм. поч. в Лыпск. вол. Глаз. у.: *гондро*, *гондыро* + *шур*: ‘Медведица’ или ‘Селение, расположенное на реке, где водятся медведи’.

**Гондрошурской (Менько)** – удм. поч. в Глаз. у. Вятск. губ. [ВГ 1876, 161]: *гондро* + *шур* + *-ской* – русск. аффикс.

**Гондыр** – рч. в бас. р. Буй, л. пр. р. Камы в дер. Большой Гондыр Куединск. р-на Пермск. края: *гондыр* ‘медведь; медвежий’: ‘Медвежья река’ ~ ‘Медведица’.

**Гондыр** – рч. в бас. р. Кивар, пр. пр. р. Сива, л. пр. р. Вотки, пр. пр. р. Камы в дер. Гондырвай Шарк. р-на: *гондыр*: ‘Медведица’.

**Гондыр**, офиц. назв. **Гондырево** – удм. дер. в Балтасинск. р-не Тат. [НПРТ 1997, 83]: *гондыр*; деревню населяет воршудно-родовая группа Лёзя, живущая на Арской земле издревле: ‘Медведица’.

**Гондыр**: Большой Гондыр и Верхний Гондыр – удм. дер. в Куединск. р-не Пермск. края: *гондыр*.

**Гондырвай** при рч. Гондырька, ключе Чимошур – удм. дер. в Сар. у. Вятск. губ. [МВГС 1892, 152]; ныне входит в состав Шарк. р-на; основана в конце XVIII в. выходцами из дер. Итыл, Суроново, Сосновка того же уезда, принадлежащими к воршудно-родовым группам Бёня, Вортча: *гондыр* + *вай* ‘приток реки, ответвление; ветвь; ручей’: ‘Медвежий ручей’.

**Гондырваськан(гон)** – крутой лог на горе Тульгельдй в дер. Старая Игра Грах. р-на: *гондыр* + *васькан* ‘спуск, спускание’ + *гон* ‘овраг, лог’: ‘Лог, по которой спускался медведь (на водопой)’ или ‘Лог спускания медведя (к реке)’. Название древнее – ныне кругом на десятки километров тянутся поля, лесов для жилья медведей не осталось.

**Гондырвозь** – луг (покос) в дер. Бергло Кизн. р-на: *гондыр* + *возь* ‘луг, покос’; в данном случае, **Гондыр** – дохрист. личное имя: ‘Луг (покос), принадлежащий Гондыру’.

**Гондырвозь**, офиц. назв. **Зуринский Шамардан** – удм. дер. в Игринск. р-не: **Гондыр** – дохрист. личное имя + *возь*: ‘Медвежий луг’ или ‘Гондырев покос’. **Шамардан** – дохрист. личное имя; в отличие от Зуринского, есть еще Юкаменский Шамардан.

**Гондырвыж** – мост в дер. Карамас-Пельга Кияс. р-на: *гондыр* + *выж* ‘мост’: ‘Медвежий мост’.



**Гондырвыр** – поле на холме в дер. Малое Медло Кезск. р-на: *гондыр* + *выр*: ‘Медвежий холм’; не исключено, что *Гондыр* – это дохрист. личное имя, в этом случае топоним можно перевести: ‘Поле на холме (бугре), принадлежащее Гондыру’.

**Гондырвыр** – поле в дер. Сюрзи Кезск. р-на: *гондыр* + *выр* ‘холм, возвышенность’: ‘Медвежий холм’.

**Гондырвыр** – поле в с. Тыловой Деб. р-на: *гондыр* + *выр*: ‘Медвежий холм’.

**Гондырвыр** – холм в дер. Нижний Казес (удм. Шегъян) Шарк. р-на: *гондыр* + *выр*: ‘Медвежий холм’.

**Гондырвырсик** – лесной участок в дер. Нижний Казес (удм. Шегъян) Шарк. р-на: *гондыр* + *выр* + *сик* ‘роща, небольшой смешанный лес’, диал. ‘лес’: ‘Лесной участок, охватывающий холм Гондырвыр (Медвежий холм)’.

**Гондыргоп** – лог в Бемьжск. вол. Елаб. у. [Мункачи 1952, 518]: *гондыр* + *гоп* ‘лог, овраг’: ‘Медвежий лог’.

**Гондыргоп** – лог в дер. Нижние Юраши Грах. р-на: *гондыр* + *гоп*: ‘Медвежий лог’.

**Гондыргоп** – лог в дер. Сурдовой (удм. Балашпи) Кезск. р-на: *гондыр* + *гоп*: ‘Медвежий лог (овраг)’.

**Гондыргурезь** – гора, крутой пригорок в дер. Чуштаськем Кизн. р-на: *гондыр* + *гурезь* ‘гора’: ‘Медвежья гора’.

**Гондырево (Медведево)** при рч. Иж – удм. дер. в Сар. у. Вятск. губ. [МВГС 1892: 41], ныне входит в состав Завьял. р-на, находится в пригороде г. Ижевска; древнее поселение, время основания неизвестно: *Гондыр*, может быть, личное имя ~ патроним основателя селения + *-ево* – аффикс.

**Гондырево Вотское**, удм. назв. **Гондыргурт** при рч. Возжайке – удм. дер. в Елаб. у. Вятск. губ. [ВГ 1876: 188], **Удмуртское Гондырево** ныне входит в состав Алн. р-на: *Гондыр* в данном случае может быть личным именем основателя селения + *-ево* – аффикс; селение основано выходцами из дер. Казаково совр. Алн. р-на, принадлежащими к воршудно-родовой группе Чудья (Шудья).

**Гондырево Черемисское**, совр. назв. **Марийское Гондырево**, мар. назв. **Маскаял**, удм. назв. **Пор Гондыр** – мар. дер. в Елаб. у. Вятск. губ. [ВГ 1876, 186]: удм. *гондыр* ‘медведь’ + *-ево* – русск. аффикс; время возникновения неизвестно; данное селение ныне входит в Алн. р-н; расположено рядом с дер. **Удмуртское Гондырево** того же р-на. **Маскаял**: мар. *маска* ‘медведь’ + *ял* ‘деревня’: ‘Медвежья деревня’ – калька с удмуртского.

**Гондыризёнбусы** – поле в дер. Безменшур Кизн. р-на: *гондыр* + *изён* сущ. от гл. *изыны* ‘спать’ + *бусы* ‘поле’: ‘Поле – место спанья медведя’.

**Гондырийр** – луг в дер. Новый Пажман Кезск. р-на: *гондыр* + *йыр* ‘голова’: ‘Медвежья голова’; мотивы номинации неизвестны.

**Гондыркож** – лес в дер. Чабырово (удм. Оброко) Ярск. р-на: *гондыр* + *кож* ‘омут; заводь’: ‘Медвежий омут (заводь)’; вероятно, в заводь, текущей по лесу, спускался на водопой медведь.

**Гондыркуальккес** – лог в дер. Нижний Казес (удм. Шегъян) Шарк. р-на: *гондыр* + *куальккес* прич. и сущ. от гл. *куальккетыны* ‘издавать шум; лаять, пищать’; ‘болтун, говорун, пустомеля’: ‘Место, где издаёт звуки медведь’.



**Гондыркуш** – лесной участок в дер. Ариково (удм. Аргурт): *гондыр* + *куш* ‘лесная поляна’: ‘Медвежья поляна’.

**Гондыркушлуд** – поле в дер. Ариково (удм. Аргурт): *Гондыркуш* – назв. лесной поляны’ + *луд* ‘поле’: ‘Гондыркушское поле’ или ‘Поле, образовавшееся на месте, именуемой Гондыркуш (Медвежья поляна)’.

**Гондыркушнюк** – лог в дер. Ариково (удм. Аргурт): *Гондыркуш* + *нюк* ‘лог, ложбина; сырой, болотистый овраг’: ‘Лог (овраг), примыкающий к лесному участку Гондыркуш’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Возеншур Увинск. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежий лог’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Кенеровой (Тутлюд) Як.-Б. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежий лог’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Малый Билиб Шарк. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежья ложбина’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Рябиновка Увинск. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежья ложбина’ или ‘Ложбина, где водится медведь’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Нижний Казес (удм. Шегьян) Шарк. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежий лог’ или ‘Лог (овраг), где водится медведь’.

**Гондырнюк** – ложбина в дер. Средний Постол Завьял. р-на: *гондыр* + *нюк*: ‘Медвежья ложбина’.

**Гондыро** – поле в дер. Большой Билиб (Комакгурт) Шарк. р-на: *гондыро* ‘медвежий; богатый медведями’: ‘Поле, где бывают медведи’.

**Гондыровка** – рч. в бас. р. Чепцы, л. пр. р. Вятки в Глаз. у. Вятск. губ. [ВГ 1876: 159]: *гондыр* + *-овка* – русск. аффикс.

**Гондыровыр** – поле на холме в дер. Нижний Шудзялуд Деб. р-на: *гондыро* + *выр* ‘холм, бугор’: ‘Медвежий холм’ или ‘Поле на холме, где водятся медведи’.

**Гондырогурезь** – пригорок в дер. Малый Билиб Шарк. р-на: *гондыро* + *гурезь*, диал. *гурезь* ‘гора’: ‘Медвежья гора’ или ‘Пригорок, где водятся медведи’.

**Гондыронюр** – луг, болотистое место в дер. Верхний Шудзялуд Деб. р-на: *гондыро* + *нюр* ‘болото’: ‘Медвежье болото’ ~ ‘Болото, где водятся медведи’.

**Гондырошмес** – родник в дер. Малый Билиб Шарк. р-на: *гондыр* + *ошмес* ‘родник’: ‘Медвежий родник’ ~ ‘Родник, возле которого водятся медведи’.

**Гондырошур** – рч. в бас. р. Камы в дер. Малый Билиб Шарк. р-на: *гондыро* + *шур* ‘река’: ‘Медвежья река’ или ‘Река, где водятся медведи’.

**Гондырпи** – удм. поч. в Ягошурск. вол. Глаз. у. [СНП ВАО 1924, 324]: *гондырпи* ‘медвежонок’; в данном случае, скорее всего, *Гондыр* – дохрист. личное имя + *пи* ‘сын, дитя, потомок’: ‘Починок, основанный сыном Гондыра’.

**Гондырпи**, офиц. назв. **Усть-Шамачиншурский** – удм. селение в Кестымск. вол. Глаз. у. [Мункачи 1952, 524]: *гондыр*: 1) ‘медведь; медвежий’; 2) личное имя + *пи* ‘сын; дитя; потомок’: ‘Медвежонок’ или ‘Селение, основанное сыном Гондыра’.

**Гондырпиан** – поле и лес возле р. Пызеп в дер. Большой Олып Кезск. р-на: *гондыр* + *пиан* сущ. от гл. *пияны* ‘родить, рожать; ощениться (и т.д.)’: ‘Место, где родила медведица своих медвежат’.

**Гондырпиан** – поле, расчищенное из-под леса, в дер. Новый Пажман Кезск. р-на: *гондыр* + *пиан*: ‘Место, где родила медведица своих медвежат’ или ‘Место, где рожала медведица’.



**Гондырпогылляськонни** – поле в дер. Слудка (Гордъяр) Зуевск. р-на Кировск. обл.: *гондыр* + диал. сев. *погылляськонни* сущ. от гл. *погылляськыны* ‘валаяться, перекачываться на спине’: ‘Поле, где валялся, перекачывался на спине медведь’.

**Гондырпотанни** – холм с ложбиной в дер. Бачумово Ярск. р-на [ВОПУ 1979–80]: *гондыр* + *потанни* сев. ‘переход, переезд; выход’: ‘Место, по которому ходит (выходит) медведь’ или ‘Медвежий выход (переход)’.

**Гондырпузолтэм** – лесной участок в с. Юски Кезск. р-на: *гондыр* + *пу* ‘дерево; дрова’ + *золтэм* прич. от гл. *золтыны* ‘натянуть; вытянуть; выпрямить’: ‘Лесной участок, где медведь вытянул, выпрямил дерево’.

**Гондырпыртон** – поле в удм. дер. Тига III (удм. Быльбы) Чаинск. р-на Томск. обл.: *гондыр* + *пыртон* от гл. *пыртыны* ‘завести, ввести’: ‘Место (поле), куда завели медведя’.

**Гондырсием** – лес в с. Полом (Ойыл) Кезск. р-на: *гондыр* + *сием* ‘съел, скушал’: ‘Медведь съел’ (что съел? – неизвестно) – причины номинации данного топонима нам неизвестны.

**Гондырсиёнгоп** – лог в дер. Каравай-Норья Завьял. р-на: *гондыр* + *сиён* сущ. от гл. *сиыны* ‘ести, кушать, съесть, покушать, поесть’ + *гоп* ‘лог, овраг’: ‘Лог, где съели медведя’; по контексту не совсем ясно: медведя съели (люди) или, наоборот, медведь кого-то съел.

**Гондырсйтямнюк** – ложбина в дер. Удмуртский Порез Унинск. р-на Кировск. обл.: *гондыр* + *сйтям* прич. от гл. *сйтяны* ‘испражниться, испражняться’ + *нюк* ‘лог, ложбина; сырой, болотистый овраг’: ‘Ложбина, где испражнился медведь’.

**Гондырсүрт** – лес в дер. Купченеево Ермакеевск. р-на Башк.: *гондыр* + *сүрт* диал. ‘лес’; лит. *сурд* ‘роща; березняк, березовая роща’: ‘Медвежий лес’.

**Гондырсэрег** – лог в дер. Чутожмон Малопург. р-на: *гондыр* + *сэрег* ‘угол’: ‘Медвежий угол’.

**Гондырсэрегбусы** – поле в дер. Чуштаськем Кизн. р-на: *гондыр* + *сэрег* + *бусы* ‘поле’: ‘Поле на Медвежьем углу’.

**Гондырсюрес** – лесная дорога в дер. Бертло Кизн. р-на: *гондыр* + *сюрес* ‘дорога, путь’: ‘Дорога, по которой ходили, бродили медведи’ ~ ‘Медвежья тропа, дорога’.

**Гондыртубемнюк** – ложбина и поле в дер. Ляльшур Шарк. вол. [Верещагин 1895]: *гондыр* + *тубем* ‘поднялся’ + *нюк* ‘ложбина, лог; сырой, болотистый овраг’: ‘Ложбина, по которой поднялся медведь’ или ‘Поле, примыкающее к логу под названием Гондыртубемнюк’.

**Гондыртышканнюк** – лог (овраг) в дер. Гонка (Гонку) Кезск. р-на: *гондыр* + *тышкан* сущ. от гл. *тышканы* ‘бить, избивать, побивать’ + *нюк*: ‘Лог (овраг), где побили медведя’.

**Гондыртэль** – лес в дер. Бертло Кизн. р-на: *гондыр* + *тэль* ‘мелколесье’, диал. ‘лес’: ‘Медвежий лес’ или ‘Лес, где живет медведь’.

**Гондыршедьтонни** – лесной участок в дер. Вожкыр Балез. р-на: *гондыр* + сев. *шедьтонни* ‘место находки’: ‘Место, где нашли медведя’.

**Гондыршукконни** – поле, лог и лес в дер. Старая Гья Кезск. р-на: *гондыр* + сев. *шукконни* сущ. от гл. *шуккыны* ‘ударить; бить; забить; побить’: ‘Место, где побили (забили) медведя’.



**Гондыр(ы)бон** – лог в дер. Зямашево (Гордош) Кезск. р-на: *гондыр* + *ыбон* сущ. от. гл. *ыбыны* ‘стрелять, выстрелить; застрелить’: ‘Лог, где застрелили медведя’.

**Гондырыбес** – поле в дер. Кайшур Вавожск. р-на: *Гондыр* – данный аппеллятив может быть личным именем + *ыбес* ‘полевые ворота; калитка’: \**ыб* ‘поле; пашня’ + *ос* ‘дверь; калитка’. Судя по данным топонимии, *ыбес* иногда выступает в значении ‘поле’; данный пример подтверждает наше мнение: ‘Медвежье поле’; скорее всего, здесь *Гондыр* – распространенное дохрист. личное имя удмуртов и топоним можно перевести так: ‘Гондырево поле’ или ‘Поле, принадлежащее Гондыру’.

## СОКРАЩЕНИЯ

*Алн. р-н* – Алнашский район; *Балтасинск. р-н* – Балтасинский район в Республике Татарстан; *Бемыжск. вол. Елаб. у.* – Бемыжская волость Елабужского уезда Вятской губернии; *ВГ ~ Вятск. губ.* – Вятская губерния; *Грах. р-н* – Граховский район; *Деб. р-н* – Дебёсский район; *Ермекеевск. р-н Башк.* – Ермекеевский район в Республике Башкортостан; *Завьял. р-н* – Завьяловский район; *Зуевск. р-н* – Зуевский район в Кировской области; *Кезск. р-н* – Кезский район; *Кизн. р-н* – Кизнерский район; *Кияс. р-н* – Киясовский район; *Куединск. р-н* – Куединский район в Пермском крае; *Лыпск. вол.* – Лыпская волость в Глазовском уезде Вятской губернии; *Сар. у.* – Сарапульский уезд Вятской губернии; *Увинск. р-н* – Увинский район; *Унинск. р-н* – Унинский район в Кировской области; *Чаинск. р-н Томск. обл.* – Чаинский район в Томской области; *Шарк. р-н* – Шарканский район; *Як-Б. р-н* – Якшур-Бодьинский район; *Ярск. р-н* – Ярский район.

## ЛИТЕРАТУРА

Атаманов М. Г. Удмуртская ономастика: этнонимика, топонимика, антропонимика. Ижевск, 1980. 168 с.

Атаманов-Эзрати Гавир Микаль. Историко-мифологический эпос. Ижевск, 2012. 400 с., ил.

Атаманов-Эзрати М. Г. Язык Земли Удмуртской. Историко-этимологический словарь топонимов Волго-Уральского региона. Ижевск, 2015. 976 с.

Ватка но Калмез. Удмурт калык легендаос но преданиос. Ижевск, 1971. 164 с.

ВГ 1876 – Список населенных мест Российской империи. X. Вятская губерния. СПб., 1876. 999 с.

Верещагин Гр. Общинное землевладение у вотяков Сарапульского уезда // Календарь и памятная книжка Вятской губернии на 1896 год. Вятка, 1895. С. 77–146.

Загребин А. Е. Удмуртская охота: к проблеме трансформации идеи и технологии // Финно-угроведение. 2004. № 1. С. 3–19.

Иванов В. В., Топоров В. Н. Медведь // Мифы народов мира: Энциклопедия. Т. 2: К–Я. М., 1982. С. 128–130.

Кириллова Л. Е. Микротопонимия бассейна Кильмези. Ижевск, 2002. 571 с.

КЭСК–1970 – Лыткин В. И., Гуляев Е. И. Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970. 386 с.

Материалы ономастической экспедиции в Кезский, Дебёсский, Шарканский районы. Ижевск, 1982. 181 с. (личный архив).

МВГС 1892 – Материалы по статистике Вятской губернии. Т. VII. Сарапульский уезд. Ч. 2. Подворная опись. Вятка, 1892. 657 с., 180, IV.



НПРТ 1997 – Населенные пункты Республики Татарстан. Краткий справочник. Казань, 1997. 390 с.

Самарова М. А. Микропонимия Верхней Чепцы: Автореф. на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Ижевск, 1999. 22 с.

СНП ВАО 1924 – Список населенных мест Вотской Автономной области. Ижевск, 1924. 418 с., XII.

Тангыра 2008 – *Эграпи Гавир Микаль*. Кузьмадӛс. Ижкар, 2008. 320 с.: ил. (на удм. языке).

Удмурт нимбугор. Словарь личных имен удмуртов. Ижевск, 1990. 396 с.

ЭЭ УДНИИ 1971 – *Атаманов М. Г.* Материалы этнографической экспедиции Удмуртского научно-исследовательского института в Пермскую и Кировскую области 1971 г. (личный архив автора, 4 тетради, без страниц).

*Munkácsi B.* Volksbräuche und Volksdichtung der Wotjaken / Herausgegeben von D. R. Fuchs. Helsinki: Suomalaisen-Ugrilainen Seura, 1952. 715 s.

Поступила в редакцию 07.12.2017

**Атаманов Михаил Гаврилович,**

доктор филологических наук, научный сотрудник,  
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»  
426034, Россия, г. Ижевск, ул. Университетская, 1  
e-mail: rvkir@mail.ru

**M. G. Atamanov**

### **The Image of the Bear in the Udmurt Ethnography and Toponymy**

In the wildlife the bear (Udm. *gondyr*), an awe-inspiring lord of the Eurasian vast forests, holds a unique position in the mythopoetic culture, pagan rites and rituals of the Udmurt people, the oldest habitants of the Volga-Ural region.

Because of its might, strength, dexterity and agility, the bear-*gondyr* has found its niche not only in the ancient Udmurts' folklore and religious beliefs, but also in the toponymy of the Volga-Ural region: names of settlements, timberlands, mountains, hills, waterbodies, fields, meadows and numerous valleys. Relationships between the bear and the Udmurt people can be clearly traced in the toponyms.

*Keywords:* *gondyr* (“bear”), toponymy, to be in the picture, *Gondyrgurt*, *Gondyrcush*, *Gondyrnyuk*, *Gondyrsereg*.

**Citation:** Yearbook of Finno-Ugric Studies, 2017, vol. 11, issue 3, pp. 98–106. In Russian.

### REFERENCES

**Atamanov M. G.** *Udmurtskaya onomastika: etnonimika, toponimika, antroponimika* [Udmurt onomastics: ethnonimics, toponymy, anthroponimics]. Izhevsk, 1980. 168 p. In Russian.

**Atamanov-Egrapi Gavir Mikal’.** *Istoriko-mifologicheskii epos* [Historical-mythological epic]. Izhevsk, 2012. 400 p., il. In Russian.

**Atamanov-Egrapi M. G.** *Yazyk Zemli Udmurtskoi. Istoriko-etimologicheskii slovar’ toponimov Volgo-Ural’skogo regiona* [Language of the Udmurt soil. Historical-etymological dictionary of toponymes of the Volga-Ural region]. Izhevsk, 2015. 976 p. In Russian.





*Vatka no Kalmез. Udmurt kalyk legendaos no predanios* [Udmurt legends and tales]. Izhevsk, 1971. 164 p. In Udmurt.

VG 1876 – *Spisok naseleennykh mest Rossiiskoi imperii. Kh. Vyatskaya guberniya* [List of settlements in the Russian Empire. The Vyatka province]. SPb., 1876. 999 p. In Russian.

**Vereshchagin Gr.** Obshchinnoe zemlevladienie u votyakov Sarapul'skogo uezda [Communal land tenure of the Votyaks in the Sarapul district]. *Kalendar' i pamyatnaya knizhka Vyatskoi gubernii na 1896 god* [Calendars and the memorable book of Vyatka district in 1896]. Vyatka, 1895. Pp. 77–146. In Russian.

**Zagrebin A. Ye.** Udmurtskaya okhota: k probleme transformatsii idei i tekhnologii [Udmurt hunting: to the problem of idea and technology transformation]. *Finno-ugrovedenie*, 2004, no. 1, pp. 3–19. In Russian.

**Ivanov V. V., Toporov V. N.** Medved' [The bear]. *Mify narodov mira: Entsiklopediya. T. 2: K–Ya* [Myths of the world: encyclopedia. Vol. 2]. M., 1982. Pp. 128–130. In Russian.

**Kirillova L. E.** *Mikrotoponimiya basseina Kil'mezi* [Microtoponymy of the Kilmez river-basin]. Izhevsk, 2002. 571 p. In Russian.

KESK–1970 – **Lytkin V. I., Gulyaev E. I.** *Kratkii etimologicheskii slovar' komi yazyka* [Brief etymological dictionary of the Komi language]. M., 1970. 386 p. In Russian.

*Materialy onomasticheskoi ekspeditsii v Kezskii, Debesskii, Sharkanskii raiony* [The materials of the onomastic expedition to Kezskii, Debesskii, Sharkansky districts]. Izhevsk, 1982. 181 p. (the author's personal archive). In Russian.

MVGS 1892 – *Materialy po statistike Vyatskoi gubernii. T. VII. Sarapul'skii uezd. Ch. 2. Podvornaya opis'* [The materials on statistics in Vyatka province. Vol. VII. Sarapul district. Part 2. Household inventory list]. Vyatka, 1892. 657 p., 180, IV. In Russian.

NPRT 1997 – *Naseleennye punkty Respubliki Tatarstan. Kratkii spravochnik* [The settlements of the Republic of Tatarstan. Brief reference guide]. Kazan. 1997. 390 p. In Russian.

**Samarova M. A.** *Mikrotoponimiya Verkhnei Cheptsy: Avtoref. na soiskanie uchenoi stepeni kandidata filologicheskikh nauk* [Microtoponymy of the Upper Cheptsy: Extended abstract of cand. phil. sci. diss.]. Izhevsk, 1999. 22 p. In Russian.

SNP VAO 1924 – *Spisok naseleennykh mest Votskoi Avtonomnoi oblasti* [List of settlements in the Votyak autonomous region]. Izhevsk, 1924. 418 p., XII. In Russian.

Tangyra 2008 – **Egrapi Gavir Mikal'**. *Kuz'mades*. Izhkar, 2008. 320 s.: il. In Udmurt.

*Udmurt nimbugor. Slovar' lichnykh imen udmurtov* [Udmurt Nimburg. Dictionary of the Udmurts' personal names]. Izhevsk, 1990. 396 p. In Udmurt.

EE UdNII 1971 – **Atamanov M. G.** *Materialy etnograficheskoi ekspeditsii Udmurtskogo nauchno-issledovatel'skogo instituta v Permskuyu i Kirovskuyu oblasti 1971 g. (lichnyi arkhiv avtora, 4 tetradi, bez stranits)* [The materials of the ethnographic expedition of the Udmurt scientific research institute in Perm and Kirov region in 1971 (the author's personal archive, 4 books, no pages)].

**Munkácsi B.** *Volksbräuche und Volksdichtung der Wotjaken. Herausgegeben von D. R. Fuchs*. Helsinki, 1952. Suomalaisen-Ugrilainen Seura. 715 p. In German.

Received 07.12.2017

**Atamanov Mikhail Gavrilovich**,  
Doctor of Sciences (Philology), Leading Research Associate,  
Udmurt State University  
1, ul. Universitetskaya, Izhevsk, 426034, Russian Federation  
e-mail: rvkir@mail.ru